



Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания

Distr.
GENERAL

CAT/C/24/Add.2
10 August 1994

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ

Первоначальные доклады государств-участников, подлежащие
представлению в 1994 году

Добавление

МАРОККО

[29 июля 1994 года]

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1 - 2	3
I. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	3 - 24	3
А. Положения Конституции	3 - 5	3
В. Международные конвенции и договоры	6	3
С. Компетентные органы	7 - 10	4
D. Информационная деятельность и дисциплинарные меры .	11 - 24	5
II. ИНФОРМАЦИЯ ПО СТАТЬЯМ 2-16 КОНВЕНЦИИ	25 - 79	8
Статья 2: Запрещение пыток	25 - 27	8
Статья 3: Запрещение высылки, возвращения (refoulement) или выдачи какого-либо лица государству, где ему может угрожать применение пыток	28 - 31	9

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Статья 4: Признание преступлениями применения пытки, попытки ее применения или участия в ее применении	32 - 39	10
Статья 5: Расширение компетенции судебных органов Марокко .	40 - 45	12
Статья 6: Арест и задержка любого лица, подозреваемого в совершении пыток	46 - 47	13
Статья 7: Предание суду или выдача любого лица, подозреваемого в совершении пыток	48 - 51	13
Статья 8: Признание совершения пыток преступлением в договорах о выдаче	52	14
Статья 9: Взаимная правовая помощь государств-участников в расследовании любых случаев применения пыток . . .	53	14
Статья 10: Учебные материалы и информация о запрещении пыток	54 - 55	15
Статья 11: Меры контроля за проведением допросов, задержаний и условиями содержания под стражей во избежание применения пыток	56 - 65	15
Статья 12: Расследование случаев совершения пыток	66 - 70	17
Статья 13: Право пострадавшего на предъявление жалобы компетентным властям	71 - 72	18
Статья 14: Право пострадавшего на получение справедливой компенсации	73	18
Статья 15: Неприемлемость заявлений, сделанных под пыткой . .	74 - 78	18
Статья 16: Запрещение других видов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство видов наказания или обращения	79	19
Заключение	80	20

Введение

1. В течение трех последних лет благодаря решительной поддержке Его Величества Короля деятельность по обеспечению прав человека получила организационное оформление в результате создания Консультативного совета по правам человека и официальное признание в связи с пересмотром Конституции (в 1992 году), преамбула которой гласит, что Королевство Марокко "вновь подтверждает свою приверженность универсально признанным правам человека".

2. Еще одним важным этапом на сегодняшний день стало создание министерства по правам человека, которое, по словам Его Величества Короля, призвано удовлетворить "одну из основных потребностей нашей страны" и которое отныне будет в организационном отношении обеспечивать защиту и поощрение прав человека в рамках государственной политики. Задача этого нового правительственного ведомства определяется той политической волей, которую неуклонно проявляет Марокко в области повышения уважения к человеческой личности и дальнейшего укрепления правового государства.

I. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

A. Положения Конституции

3. Уже в преамбуле в марокканской Конституции 1992 года утверждается, что Королевство Марокко поддерживает принципы, права и обязанности, предусмотренные в уставах международных организаций, членом которых оно является, и что оно "вновь подтверждает свою приверженность универсально признанным правам человека".

4. Хотя в Конституции не содержится положений, прямо запрещающих пытки, этот запрет вытекает непосредственно из статьи 10, которая гласит: "Никто не может быть подвергнут аресту, задержанию и наказанию, за исключением случаев, предусмотренных законом, и при соблюдении законной процедуры". Таким образом, принцип легальности определения правонарушений и наказаний четко утвержден, а подробная формулировка статьи 10 включает порядок проведения уголовной процедуры; следовательно, никакое лицо не может быть лишено свободы, за исключением предусмотренных законом случаев и при соблюдении установленных процедур. Статья 10 дополнена следующим образом: "Жилище неприкосновенно. Его обыск или проверка могут производиться только в соответствии с предусмотренными законом условиями и процедурами".

5. Наконец, в статье 40 Конституции впервые в истории Марокко предусматривается создание при Палате представителей комиссий по расследованию "для сбора информации об определенных деяниях и представления заключений Палате представителей". Как известно, комиссии по расследованию часто используются в области прав человека и, таким образом, могут расследовать случаи возможных нарушений прав человека.

B. Международные конвенции и договоры

6. 21 июня 1993 года Марокко ратифицировало следующие конвенции Организации Объединенных Наций:

- Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;
- Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей;
- Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;
- Конвенцию о правах ребенка.

С. Компетентные органы

7. Органами, в компетенцию которых входят предусмотренные Конвенцией сферы деятельности, являются судебные органы, а также органы, выполняющие в соответствии с уголовно-процессуальным кодексом функции уголовной полиции: полиция и жандармерия. Деятельность этих органов осуществляется в соответствии с нормативными документами, определяющими ее рамки и пределы, т.е. Уголовным кодексом 1962 года и Уголовно-процессуальным кодексом 1959 года. Следует подчеркнуть, что в Уголовно-процессуальный кодекс недавно были внесены изменения, укрепляющие правовые гарантии подозреваемых лиц и способствующие соблюдению Конвенции; в частности, сокращен срок предварительного заключения и введен медицинский контроль по истечении этого срока.

8. Сотрудники полиции и жандармерии, действуя в качестве уголовной полиции, должны соблюдать правила проведения расследований, предусмотренные Уголовно-процессуальным кодексом. В этом случае их деятельность контролируется судебными властями. Кроме того, они в целом обязаны соблюдать правила, действующие непосредственно в отношении их подразделения.

9. Так, в статье 55 дахира от 14 января 1958 года о службе марокканской жандармерии говорится, что "любое действие жандармерии, наносящее ущерб личной свободе граждан, рассматривается как злоупотребление властью". В этой же статье далее указывается, что "на командиров подразделений и жандармов, которые при исполнении своих обязанностей допускают злоупотребление властью или препятствуют осуществлению гражданами своих законных свобод, могут налагаться дисциплинарные взыскания, в дополнение к которым они могут преследоваться в судебном порядке". Статья 58 того же дахира предусматривает, что "любой офицер, командир подразделения или жандарм, который в нарушение данного положения отдает, подписывает, выполняет приказ или обеспечивает выполнение приказа об аресте какого-либо лица или производит такой арест, подлежит наказанию за незаконное задержание".

10. Во избежание злоупотреблений и превышения полномочий проводится обучение сотрудников полиции и их ознакомление с вопросами прав человека.

D. Информационная деятельность и дисциплинарные меры

1. Сотрудники королевской жандармерии

11. Для офицеров и рядовых сотрудников уголовной полиции на различных уровнях организуются лекции и курсы повышения квалификации с целью расширения их знаний в области соблюдения прав человека, применения законов и условий выполнения судебных решений. Перед командирами рот с лекциями периодически выступают ответственные работники министерства юстиции и Международного Красного Креста.

12. Сотрудники королевской жандармерии обеспечиваются материалами, позволяющими им овладеть проблематикой прав человека, быть в курсе всех изменений, вносимых в основополагающие документы, особенно в области уголовной процедуры, а также четко уяснить пределы своей деятельности в качестве защитников прав граждан и сотрудников государственных органов безопасности. Помимо этого, командующий королевской жандармерией инструктирует своих сотрудников по вопросам их прав и обязанностей, в воспитательных и профилактических целях, а также во избежание повторения доводит до их сведения информацию о проступках, совершенных в различных подразделениях, и информирует их о мерах наказания, которые будут к ним применены в случае совершения ими при исполнении служебных обязанностей злоупотреблений, незаконных арестов, превышения полномочий либо негуманного или унижающего достоинство обращения с задержанными лицами и т.п.

13. В дополнение к упомянутым профилактическим мерам, а также программам обучения и подготовки личного состава руководство королевской жандармерии поручило своему бюро инспекций и контроля применять суровые санкции к любому сотруднику жандармерии, который превысил свои полномочия или совершил проступок, не совместимый со званием сотрудника государственных правоохранительных органов. Это бюро также рассматривает жалобы граждан на действия жандармов и периодически проводит расследования.

14. Что касается санкций в отношении личного состава, то с 1974 года руководство королевской жандармерии уволило 1 456 жандармов, из которых 775 были преданы суду за совершение профессиональных проступков, а 681 исключен из кадров армии решением дисциплинарной комиссии (увольнение без права восстановления с расторжением контракта). Эти жандармы совершили проступки, не совместимые с их служебными обязанностями (нарушение дисциплины, неоднократные предупреждения и взыскания и т.д.).

15. Среди жандармов, привлеченных к судебной ответственности, 319 совершили проступки, наносящие ущерб достоинству граждан или их имуществу, а именно:

- Превышение полномочий	: 10
- Арест имущества	: 2
- Грубое обращение	: 6
- Нарушение неприкосновенности жилища	: 11
- Коррупция	: 92
- Преднамеренное убийство	: 4
- Мошенничество	: 11
- Подлог и использование подложных документов	: 11

- Кража	: 42
- Умышленное нанесение телесных повреждений	: 12
- Угроза применения оружия	: 2
- Пьянство и нарушение общественного порядка	: 64
- Преступления против нравственности (противоестественные действия с применением насилия, развратные действия, совращение несовершеннолетних, похищение замужней женщины, адальтер)	: 38
- Клевета	: 1
- Оскорбление начальника	: 3
- Нарушение субординации	: 10

Эти сотрудники были приговорены к тюремному заключению сроком от 2 месяцев до 20 лет.

16. За этот же период еще 19 сотрудников жандармерии, в том числе два офицера, были арестованы за незаконную торговлю наркотиками, осуждены и приговорены к лишению свободы сроком от шести месяцев до восьми лет с содержанием в тюрьмах строгого режима.

17. С 1974 года в учреждениях королевской жандармерии было зарегистрировано 30 случаев самоубийства задержанных лиц. По каждому из них было возбуждено тщательное судебное разбирательство, в результате которого к допустившим нарушения сотрудникам были применены строгие меры наказания, если факты нарушений были установлены.

2. Сотрудники полиции по охране национальной безопасности

18. После поступления на службу сотрудники полиции всех званий направляются в специализированные школы, где проходят подготовку по важнейшим предметам, включая гражданские свободы и права человека.

19. Главное управление уделяет особое внимание такой подготовке, поскольку усвоение сотрудником полиции основных принципов гражданских свобод и прав человека считается гарантией против совершения любых незаконных действий. Каждый сотрудник полиции, независимо от его звания и должности, после приема в школу полиции знакомится со своей работой при прохождении курса под названием "Моральные и профессиональные качества сотрудника полиции".

20. В основу программы изучения гражданских свобод и прав человека положена тема "Гражданские свободы и право на арест". В эту программу входят, среди прочего, следующие предметы: общая теория гражданских свобод, права человека, конституционная защита прав человека, правовая защита, кодекс гражданских свобод, коллективные права, право на арест, права задержанных и т.д. Кроме перечисленных предметов, в школах полиции уже давно применяется принцип комплексного обучения на основе высокого профессионализма и практического опыта, имеющих отношение ко всем предметам, преподаваемым сотрудникам административной и уголовной полиции.

21. В ходе обучения сотрудник полиции действительно овладевает не только юридическими и техническими знаниями, но и моральными принципами, соответствующими этим знаниям, т.е. понятиями о правилах поведения в общественных местах, предполагающими ознакомление с гуманитарными науками и постоянное уважение гражданских свобод и прав человека во избежание всякого посягательства на права личности и всякого злоупотребления властью.

22. Обучение в школе полиции нацелено на то, чтобы ограничить действия полицейских только рамками закона и привить им чувство ответственности. Контроль за действиями полицейских осуществляется:

а) на региональном уровне: непосредственно начальником службы безопасности, губернатором провинции и судебными властями (прокуратурой);

б) на национальном уровне: начальником национальной службы безопасности через генеральную инспекцию.

Таким образом, в течение своей профессиональной деятельности сотрудник полиции, совершивший личный или служебный проступок, может быть привлечен либо к административной (дисциплинарный совет), либо к судебной (трибунал) ответственности.

23. Генеральное управление национальной безопасности, как всякое административное ведомство, имеет генеральную инспекцию, которая помимо выполнения своей основной задачи - инспектирования деятельности органов полиции - занимается ускоренным проведением расследований случаев дисциплинарных нарушений со стороны сотрудников полиции и, в частности, рассмотрением существа жалоб граждан на возможные незаконные действия или служебные злоупотребления сотрудников полиции. Генеральная инспекция предлагает в случае необходимости применять дисциплинарные меры взыскания, а если инкриминируемые деяния являются уголовно наказуемыми, то передавать виновных сотрудников полиции компетентным судебным органам.

24. В этой связи далее приводятся статистические данные о дисциплинарных взысканиях, наложенных на сотрудников полиции независимо от уголовного наказания (1993 год):

а) уволено - 30:

- незаконное применение насильственных мер и злоупотребление властью: 3
- совершение насильственных действий и злоупотребление властью в состоянии опьянения: 5
- развратные действия и покушение на убийство: 3
- злоупотребление служебным положением и нарушение неприкосновенности жилища: 5
- злоупотребление и неосмотрительное пользование служебным положением, угрозы применения оружия и незаконный арест: 3

- покушение на свободу передвижения, злоупотребление властью и незаконный арест: 3
 - нанесение телесных повреждений и ущерба личной собственности, пьянство: 5
 - похищение несовершеннолетней, лишение свободы с последующим преднамеренным убийством: 3
- b) снято с должности - 4:
- мошенничество, превышение власти и незаконный арест: 1
 - злоупотребление служебным положением и попытка соращения замужней женщины: 1
 - соучастие в мошенничестве, нарушение неприкосновенности жилища, незаконный арест и насильственные действия: 1
 - покушение на свободу передвижения, превышение власти и запугивание с последующим вымогательством: 1

II. ИНФОРМАЦИЯ ПО СТАТЬЯМ 2-16 КОНВЕНЦИИ

Статья 2: Запрещение пыток

25. Юридически это запрещение закреплено в статье 10 Конституции. Эта статья, предусматривающая, что "никто не может быть подвергнут аресту, задержанию или наказанию, за исключением случаев, предусмотренных законом, и при соблюдении законной процедуры", тем самым действительно провозглашает принцип запрещения пыток, поскольку, согласно этой статье, процедуры ареста, задержания и применения наказаний регулируются Уголовным и Уголовно-процессуальным кодексами.

26. Уголовный кодекс предусматривает различные наказания за посягательство на физическую неприкосновенность личности, а также более строгие меры наказания, если насильственные действия совершены сотрудниками сил правопорядка или представителями органов власти (см. статью 4).

27. Уголовно-процессуальный кодекс регулирует процедуры проведения уголовного процесса от полицейского расследования до вынесения окончательного приговора. Он предусматривает правовую защиту подследственного лица в плане соблюдения его прав и физической неприкосновенности (см. статью 11).

Статья 3: Запрещение высылки, возвращения (refoulement) или выдачи
какого-либо лица государству, где ему может угрожать
применение пыток

28. Согласно принципу территориальности уголовного законодательства (см. статью 5), иностранные граждане и апатриды, находящиеся на территории Королевства Марокко, подчиняются наравне с его гражданами марокканскому уголовному законодательству. На основании этого любой правонарушитель, независимо от его гражданства, совершивший противоправное деяние на территории Марокко, предается в этой стране суду в соответствии с ее национальным законодательством и там же отбывает наказание.

Возвращение (refoulement) и выдача

29. Для въезда, пребывания и проживания иностранных граждан на территории Марокко необходимо разрешение Генерального управления национальной безопасности, предоставляемое согласно действующим законодательным положениям и правилам. Если заинтересованное лицо не соответствует или прекратило соответствовать условиям пребывания, то:

- a) оно может получить отказ в выдаче разрешения на проживание или быть лишено такого разрешения распоряжением генерального директора национальной службы безопасности;
- b) оно может быть возвращено постановлением губернатора;
- c) оно может быть выдворено из страны постановлением либо генерального директора национальной службы безопасности, либо министра внутренних дел.

30. Любая мера, независимо от ее характера, принимается в соответствии с административным решением и, следовательно, может быть обжалована соответствующим иностранным гражданином путем ходатайства перед органом, вынесшим данное решение, ходатайства перед министерством внутренних дел и, наконец, путем ходатайства об отмене решения перед компетентным административным трибуналом.

Выдача

31. Процедура выдачи предусмотрена дахиром от 8 ноября 1958 года о выдаче иностранных граждан. Согласно статье 5 этого дахира, выдача не производится, "когда преступление или правонарушение, за совершение которого направлена просьба о выдаче, носит политический характер, или когда обстоятельства свидетельствуют о том, что просьба о выдаче преследует какую-либо политическую цель". В этой же статье уточняется, что "в отношении деяний, совершенных в ходе восстания или гражданской войны с одной или с другой из противоборствующих сторон и в ее интересах, совершение этих деяний может служить причиной для выдачи лишь в случаях, когда речь идет об актах варварства и вандализма, запрещенных законами ведения войны, и только тогда, когда гражданская война уже завершилась".

Статья 4: Признание преступлениями применение пытки, попытки ее применения и участия в ее применении

32. Пытка непосредственно упоминается в двух статьях Уголовного кодекса:

а) когда речь идет о случаях похищения, задержания и лишения свободы, совершенных отдельными лицами: когда похищенному, арестованному, задержанному или лишенному свободы лицу причиняются физические страдания, это отягчает вину и приводит к применению высшей меры наказания (статья 438 Уголовного кодекса);

б) смертная казнь также применяется к лицам, использующим пытки или методы варварства при совершении деяния, квалифицируемого как преступление (статья 399 Уголовного кодекса).

33. Помимо указанных случаев, наказание за применение пыток обеспечивается путем уголовного преследования за нанесение телесных повреждений или другие насильственные действия, предусмотренные в статьях 401 и 403. В соответствии с этими статьями наказание за нанесение телесных повреждений или за совершение насильственных действий назначается в зависимости от ущерба, нанесенного жертве.

а) Наказания, предусмотренные за правонарушения - статьи 400 и 401

i) Если насильственные действия влекут за собой потерю трудоспособности в течение менее 20 дней, то в качестве наказания предусматривается тюремное заключение на срок от одного месяца до одного года и штраф; если эти действия совершены преднамеренно, с применением засады или оружия, срок тюремного заключения составляет от шести месяцев до двух лет и сумма штрафа повышается;

ii) если потеря трудоспособности продолжается более 20 дней, мерой наказания является тюремное заключение сроком от одного года до трех лет и штраф; если эти действия носили преднамеренный характер и были совершены с применением засады или оружия, срок тюремного заключения составляет от двух до пяти лет.

б) Меры наказания, предусмотренные за преступления - статьи 402 и 403:

i) Если насильственные действия влекут за собой тяжкие телесные повреждения, увечье, ампутацию или потерю работоспособности какого-либо органа, слепоту, потерю глаза или иные пожизненные физические недостатки, мерой наказания является лишение свободы на срок от 5 до 10 лет; в случае умышленных действий, совершенных с применением засады или оружия, - на срок от 10 до 20 лет;

ii) если тяжкие телесные повреждения, нанесенные преднамеренно, но не с целью убийства, все же привели к гибели жертвы, мерой наказания является лишение свободы на срок от 10 до 20 лет; если эти действия совершались преднамеренно, с применением засады или оружия, заключение является пожизненным.

34. Можно констатировать, что умышленные действия, применение засады или оружия всегда являютсяотячающими обстоятельствами и что в Уголовном кодексе предусматривается весьма широкое определение оружия: "все виды огнестрельного оружия и взрывчатых веществ, все колющие, режущие или тупые орудия, инструменты или предметы" (статья 303 Уголовного кодекса).

35. Если насильственные действия совершаются судебным работником, государственным должностным лицом, сотрудником правоохранительных органов или представителем органов власти, мера наказания ужесточается. Это предусматривается положениями статьи 231 Уголовного кодекса: "Всякий судебный работник, государственный служащий, сотрудник правоохранительных органов или представитель органов власти, который без законных оснований самостоятельно или с помощью других лиц совершает насильственные действия при исполнении служебных обязанностей или для служебных целей, подлежит наказанию в зависимости от тяжести этих действий согласно положениям статей 401 и 403, причем предусмотренная мера наказания ужесточается следующим образом:

а) в случае правонарушения, караемого исправительными наказаниями, предусмотренная мера наказания увеличивается вдвое;

б) в случае преступления, наказуемого каким-либо сроком лишения свободы, назначается пожизненное заключение".

Следует подчеркнуть, что Уголовный кодекс предусматривает наказание как для лица, совершившего насильственные действия, так и для лица, отдавшего приказ об их совершении.

Попытка

36. В Уголовном кодексе попытка определяется как начало осуществления действий или недвусмысленные действия, непосредственно направленные на совершение противоправного деяния, которые не были доведены до конца или не привели к окончательному результату только в силу обстоятельств, не зависящих от желания совершившего их лица (статья 114 и последующие статьи Уголовного кодекса).

37. Попытка наказуема в том же порядке, что и совершенное деяние. Если речь идет о преступлении, то попытка всегда приравнивается к его совершению; в случае правонарушения попытка приравнивается к совершенному деянию согласно каким-либо особым правовым положениям.

38. Попытку нанесения телесных повреждений почти невозможно технически представить в рамках действующего кодекса. В самом деле, наказание за нанесение телесных повреждений или другие насильственные действия предусматриваются в зависимости от ущерба, причиненного жертве. Если при совершении попытки никакой ущерб не причинен, то, следовательно, невозможно определить меру наказания, которая могла бы быть применена в случае совершения деяния, а также меру, применимую к попытке его совершения.

Соучастие

39. Определение наказания за соучастие, напротив, не вызывает никаких трудностей, поскольку статья 130 Уголовного кодекса предусматривает, что "мера наказания за соучастие в совершении преступления или правонарушения аналогична той, которая применяется за совершение данного преступления или правонарушения".

Статья 5: Расширение компетенции судебных органов Марокко

Противоправные деяния, совершаемые на территории Марокко

40. Принцип территориальности уголовного законодательства установлен в статье 10 Уголовного кодекса: "Уголовное законодательство Марокко распространяется на всех его граждан, иностранных граждан или апатридов, находящихся на территории Королевства, за исключением случаев, предусмотренных внутренним публичным правом или международным правом", а также в статье 748 Уголовно-процессуального кодекса: "В компетенцию судебных органов Королевства входит рассмотрение всякого противоправного деяния, совершенного на его территории, независимо от гражданства лица, совершившего это деяние".

41. Если основное деяние совершено на территории Марокко, то его рассмотрение входит в компетенцию марокканских судов, даже если некоторые элементы этого деяния были совершены за границей, и независимо от гражданства совершивших его лиц. Компетенция по отправлению правосудия в отношении основного деяния распространяется на все действия по соучастию и укрывательству, даже если они были совершены иностранными гражданами за пределами Королевства.

42. В статье 11 Уголовного кодекса уточняется, что к территории Марокко относятся марокканские корабли и воздушные суда, независимо от их местонахождения, за исключением случаев, предусмотренных международным правом. Статья 749 Уголовно-процессуального кодекса предусматривает распространение компетенции судебных органов Марокко на преступления и правонарушения, совершенные в каком-либо морском порту Марокко на борту иностранного торгового судна.

Противоправные деяния, совершенные за границей

43. В статье 751 и последующих статьях Уголовно-процессуального кодекса предусматривается, что всякое деяние, квалифицируемое марокканским законодательством как преступление, либо квалифицируемое марокканским и иностранным законодательством как правонарушение, которое совершено гражданином Марокко за границей, относится к компетенции судебных органов Марокко. Однако судебное преследование такого деяния и вынесение по нему решения может осуществляться лишь в случае, если совершившее его лицо возвратилось в Марокко и не может представить доказательств того, что оно было предано за границей суду, а в случае вынесения этим судом данному лицу обвинительного приговора оно не в состоянии подтвердить факт отбывания наказания, отмены наказания ввиду истечения срока давности или помилования.

44. Кроме того, в случае, если правонарушение совершено против частного лица, судебное преследование осуществляется только по ходатайству прокуратуры, после получения ею жалобы от пострадавшего лица или сообщения от властей страны, где данное правонарушение было совершено.

45. Противоправные деяния, совершенные иностранными гражданами за пределами территории Марокко, могут относиться к компетенции судебных органов или регулироваться законодательством этой страны только в двух случаях (предусмотренных статьей 775 Уголовно-процессуального кодекса): если речь идет о преступлении, наносящем ущерб государственной безопасности Марокко, или если совершенное преступление заключается в подделке денежных знаков, находящихся в обращении на территории Марокко. Помимо двух указанных случаев, действующий в настоящее время Уголовно-процессуальный кодекс не предусматривает привлечение судебными органами Марокко к ответственности иностранных граждан, совершивших противоправные деяния за границей.

Статья 6: Арест и задержание любого лица, подозреваемого в совершении пыток

46. Если пытки, в применении которых подозревается какое-либо лицо, были совершены на территории Марокко, то на них распространяется компетенция судов и законодательство Марокко, а к лицу, подозреваемому в их совершении, применяются положения Уголовно-процессуального кодекса (задержание, превентивное заключение под стражу), причем это лицо пользуется предусмотренными данным кодексом правовыми гарантиями. Аналогичная процедура применяется и в случае совершения гражданином Марокко противоправного деяния за границей, если такое деяние квалифицируется как преступление марокканским законодательством, или как правонарушение - законодательством Марокко и той страны, в которой оно было совершено. Однако, если пытка была применена одним иностранным гражданином к другому, подозреваемое в ее совершении лицо может быть арестовано и задержано лишь в случае получения просьбы о его выдаче от правительства того государства, на территории которого была совершена пытка.

47. Согласно дахиру от 5 ноября 1958 года о выдаче иностранных граждан, сразу после того, как соответствующая просьба была передана и признана законной министерством юстиции, производится арест указанного иностранного гражданина, допрос на предмет выяснения его личности, его ознакомление с содержанием ордера на арест, после чего он в кратчайшие сроки переводится в тюрьму Рабата, где содержится вплоть до осуществления выдачи.

Статья 7: Предание суду или выдача любого лица, подозреваемого в совершении пыток

48. Если какое-либо лицо привлекается к ответственности марокканским судом (см. статью 5), то судебное преследование и вынесение приговора производятся в соответствии с положениями Уголовного и Уголовно-процессуального кодексов. В законодательстве не предусмотрено никаких оговорок о статусе или гражданстве подозреваемого лица.

49. Таким образом, во всех случаях действуют положения Уголовно-процессуального кодекса, и подозреваемое лицо пользуется всеми правовыми гарантиями, предусмотренными как в

период полицейского расследования, так и во время следствия и вынесения судебного решения: презумпцией невиновности, правом на помощь адвоката, правом на уведомление семьи сразу же после задержания и т.д.

50. Ведение следствия является обязательным при особо тяжких противоправных деяниях (преступлениях, караемых смертной казнью или пожизненным заключением). Доказательства одинаково необходимы при противоправных деяниях любой степени тяжести.

51. Если противоправное деяние совершено иностранным гражданином за границей, его выдача может быть произведена по просьбе правительства того государства, где это деяние было совершено, и согласно условиям, предусмотренным дахиром от 8 ноября 1958 года о выдаче иностранных граждан.

Статья 8: Признание совершения пыток преступлением в договорах о выдаче

52. В дахире от 8 ноября 1958 года не содержится непосредственного упоминания пыток, но в нем дается достаточно широкое определение деяний, за совершение которых предусмотрена выдача, чтобы к ним можно было отнести и применение всевозможных пыток (статья 4):

а) все деяния, наказуемые в уголовном порядке по законодательству государства, направившего просьбу о выдаче;

б) деяния, наказуемые исправительными сроками по законодательству государства, направившего просьбу о выдаче; если максимальный срок наказания, назначенного по этому законодательству, составляет два года или более, или в случае, когда после вынесения приговора судом государства, направившего просьбу о выдаче, назначенный срок наказания составляет два или более месяцев тюремного заключения.

Согласно этой же статье требуется, чтобы по марокканскому законодательству совершенное деяние квалифицировалось как преступление или как правонарушение; она предусматривает возможность выдачи за попытку совершения деяний или за соучастие в их совершении при условии, что эти деяния наказуемы как по закону государства, направившего просьбу о выдаче, так и по закону государства, которому направлена эта просьба.

Статья 9: Взаимная правовая помощь государств-участников в расследовании любых случаев применения пыток

53. Марокко заключило ряд двусторонних конвенций о взаимной правовой помощи и выдаче преступников. В этой связи можно назвать:

а) Франко-марокканскую конвенцию о взаимной правовой помощи, экзекватуре и выдаче преступников от 5 октября 1957 года, опубликованную в "Bulletin Officiel" от 10 января 1958 года;

b) Конвенцию о выдаче преступников и взаимной правовой помощи по уголовным делам, заключенную между Королевством Марокко и Королевством Бельгии 27 февраля 1959 года (ратифицирована 19 мая 1960 года);

c) Конвенцию о сотрудничестве судебных органов, исполнении приговоров и выдаче преступников между Королевством Марокко и Республикой Сенегал от 19 мая 1968 года.

Статья 10: Учебные материалы и информация о запрещении пыток

54. Действуя в духе максимально широкого распространения принципов соблюдения прав человека, Марокко проводит политику включения прав человека в систему обучения и профессиональной подготовки некоторых категорий сотрудников органов исполнительной и судебной власти.

55. Так, различные международные договоры по правам человека, участником которых является Марокко (в том числе Конвенция против пыток), в настоящее время изучаются в институтах и следующих учебных заведениях: Национальном юридическом институте, Школе повышения квалификации руководящих работников (для подготовки руководящего состава министерства внутренних дел), Королевском институте полиции, школах Управления королевской жандармерии и Высшей жандармской военно-прикладной школе.

Статья 11: Меры контроля за проведением допросов, задержаний и условиями содержания под стражей во избежание применения пыток

Контроль за продолжительностью задержания и обращением с задержанными

56. Уголовно-процессуальный кодекс предусматривает, что срок задержания не может превышать 48 часов; при наличии ряда серьезных обстоятельств, направленных против задержанного лица, этот срок может быть продлен на 24 часа с письменной санкции прокурора (статья 68). Эти сроки могут быть увеличены в два раза в случае противоправного деяния, затрагивающего интересы государственной безопасности.

57. Кодекс предусматривает необходимость указания дня и часа начала и окончания срока задержания, наличия подписи задержанного лица или отметки о его отказе поставить свою подпись (статья 69).

58. Офицер уголовной полиции обязан известить семью задержанного лица. Он должен ежедневно направлять королевскому прокурору или генеральному королевскому прокурору перечень лиц, задержанных за истекшие сутки (статья 69).

59. Если по истечении срока задержания задержанное лицо передается судебным органам, королевский прокурор или судебный следователь (в зависимости от тяжести преступления) должен направить обвиняемого на медицинское освидетельствование либо по соответствующей просьбе, либо по собственной инициативе, если он обнаружил признаки, указывающие на необходимость такого освидетельствования (статьи 76 и 127).

60. Как только обвиняемый передается судебным органам, он имеет право на защиту адвоката.

Контроль за деятельностью сотрудников уголовной полиции

61. За деятельностью уголовной полиции осуществляется двойной контроль:

а) контроль со стороны прокуратуры: деятельность уголовной полиции осуществляется под руководством королевского прокурора судебными работниками, офицерами, служащими и сотрудниками, указанными в Уголовно-процессуальном кодексе (статья 16). Наблюдение за этой деятельностью осуществляется генеральным прокурором через кассационные суды различных инстанций (статья 17). В силу этого органы полиции должны информировать прокурора о каждом из известных им противоправном деянии (статьи 59 и 79), должны предпринимать действия, требуемые от них прокуратурой (статьи 73 и 80), а также получать санкцию прокуратуры на принятие некоторых мер, например на продление срока задержания;

б) Контроль со стороны исправительной палаты кассационного суда (статьи 17, 244 и последующие статьи): исправительная палата кассационного суда осуществляет контроль за деятельностью сотрудников уголовной полиции, выступающих в этом качестве. Если она обнаруживает нарушение, совершенное сотрудником уголовной полиции при исполнении служебных обязанностей, она имеет право, без ущерба для дисциплинарных взысканий, которые могут быть впоследствии на него наложены вышестоящими начальниками, указать ему на недостатки, временно отстранить его от выполнения обязанностей или снять с должности. Если, по ее мнению, сотрудник полиции совершил уголовное преступление, она передает его дело в прокуратуру для судебного преследования (статья 248).

Контроль за ведением следствия

62. Председатель исправительной палаты уполномочен осуществлять контроль и наблюдение за открытой информацией, относящейся к компетенции кассационного суда. Он, в частности, контролирует правомочность превентивных задержаний и имеет в этой связи право посещать находящиеся в его ведении пенитенциарные учреждения для их инспектирования и проверки условий содержания какого-либо обвиняемого. Если, по его мнению, задержание произведено неоправданно, он направляет судебному следователю необходимые рекомендации (статьи 241-243 Уголовно-процессуального кодекса).

63. "Проверка условий содержания задержанных лиц проводится не реже одного раза в квартал королевским прокурором и судебным следователем. Они, в частности, проверяют правомерность произведенных задержаний и правильность ведения реестров" (статья 660 Уголовно-процессуального кодекса).

Контроль за условиями содержания заключенных, отбывающих наказание

64. В каждой провинции или префектуре существует комиссия во главе с губернатором или назначенным им лицом, в состав которой входят судьи, королевские прокуроры, врач и члены комиссии, назначенные министром юстиции. Эта комиссия, в частности, следит за безопасностью и условиями жизни заключенных. В этих целях она уполномочена посещать пенитенциарные учреждения и выявлять случаи злоупотреблений, о которых она сообщает министру юстиции (статьи 661 и 662 Уголовно-процессуального кодекса).

65. Следует также упомянуть, что инспектирование пенитенциарных учреждений проводится министром юстиции и министром по правам человека без предварительного уведомления.

Статья 12: Расследование случаев совершения пыток

66. Королевский прокурор обязан, либо по соответствующей просьбе, либо если он сам констатирует такую необходимость, направить обвиняемого на медицинское освидетельствование, которое проводится медицинским экспертом (статья 76 Уголовно-процессуального кодекса); эта обязанность при наличии аналогичных условий предписывается и судебному следователю (статья 127 Уголовно-процессуального кодекса).

67. Кроме того, на рассмотрение исправительной палаты "передаются либо генеральным прокурором, либо ее председателем выявленные случаи нарушений, допущенных сотрудниками уголовной полиции при исполнении служебных обязанностей. В ее компетенцию также входит рассмотрение процедуры, представленной ей для этих целей" (статья 245 Уголовно-процессуального кодекса).

68. "После ознакомления с представленным ей делом она возбуждает расследование" (статья 246 Уголовно-процессуального кодекса). После получения санкции генерального прокурора она заслушивает сотрудника уголовной полиции, обвиняемого в нарушении. Он имеет право ознакомиться с материалами своего дела и воспользоваться помощью адвоката. После установления фактов на сотрудника уголовной полиции могут быть наложены дисциплинарные взыскания, он может быть временно отстранен от выполнения обязанностей, снят с должности и преследоваться в уголовном порядке (см. статью 117, пункт 61).

69. Вместе с тем статьи 266-270 Уголовно-процессуального кодекса предусматривают порядок отступления от установленных правил расследования и судебного разбирательства противоправных деяний, инкриминируемых сотрудникам органов исполнительной и судебной власти, чтобы избежать чрезмерной снисходительности и мягкости при ведении следствия и вынесении приговора.

70. Если подследственным или обвиняемым является судья суда первой инстанции, общинного или окружного суда, паша, старший каид, каид или сотрудник уголовной полиции, выполняющий свои служебные обязанности, то первый председатель кассационного суда, на рассмотрение которому данное дело представлено прокуратурой или стороной истца, в случае необходимости издает распоряжение о том, чтобы следствие по данному делу велось судебным следователем, который не работает в одном судебном округе с подследственным (статья 269 и абзац 1 статьи 270).

Статья 13: Право пострадавшего на предъявление жалобы компетентным властям

Если пострадавший выпущен на свободу

71. В распоряжении пострадавшего, в зависимости от обстоятельств, имеются два способа возбудить преследование лица, совершившего противоправное деяние:

а) прямой вызов в суд. Этот способ заключается в непосредственном вызове обвиняемого в судебный орган для вынесения решения, минуя стадию расследования. Уголовно-процессуальный кодекс предусматривает условия и порядок осуществления прямого вызова в суд (статьи 366-370, 393, 394 и 419);

б) предъявление жалобы в качестве истца. В этом случае пострадавший излагает судебному следователю факты, касающиеся совершения противоправного деяния, и требует возмещения причиненного ущерба, возбуждая таким образом судебное преследование. В этом случае необходимая процедура определена положениями Уголовно-процессуального кодекса. Следует также отметить, что лицо, считающее себя пострадавшим от противоправного деяния, может стать истцом в суде, если разбирательство уже возбуждено прокуратурой на основании положений статей 333-337 Уголовно-процессуального кодекса.

Если пострадавший продолжает находиться под стражей

72. Если после совершения пытки пострадавший по-прежнему находится под стражей, он может потребовать медицинского освидетельствования, предусмотренного статьями 76 и 127 Уголовно-процессуального кодекса (см. статью 11, пункт 59). Если факт грубого обращения установлен, процедура должна передать дело в исправительную палату кассационного суда (см. статью 12).

Статья 14: Право пострадавшего на получение справедливой компенсации

73. Если факт грубого обращения установлен, пострадавший от применения пытки имеет право на возмещение в зависимости от нанесенного ему ущерба, в соответствии с условиями гражданской ответственности. Это положение применяется в отношении наследников пострадавшего в случае его гибели (статья 77 и последующие статьи дахира, являющегося кодексом обязательств и договоров; порядок рассмотрения подобных случаев также четко оговорен марокканским законодательством).

Статья 15: Неприемлемость заявлений, сделанных под пыткой

74. Согласно Уголовно-процессуальному кодексу, факт совершения противоправного деяния может быть установлен с помощью доказательств различного рода, и судья выносит решение по своему личному убеждению (статья 288).

75. В статье 289 уточняется, что решение судьи может основываться только на доказательствах, представленных в ходе заседаний и явившихся предметом устного обсуждения в его присутствии.

76. Судья может не принимать во внимание какое-либо заявление (признание или свидетельские показания), даже если это заявление сделано в ходе судебных заседаний и если другие элементы следствия заставляют его усомниться в правдивости этого заявления.

77. Более того, судья может не принимать во внимание признание, сделанное вне суда, например признание, занесенное в протокол. Безусловно, протоколы могут иметь различную доказательную силу: если речь идет о преступлениях, их значение сводится к простому изложению сведений (статья 293), а в случае правонарушений или административных проступков они могут даже изменить судебное решение (статья 291).

78. Однако Верховный суд весьма ясно сформулировал принцип того, что протоколы "отражают содержание заявлений, но не подтверждают их точность", что позволяет судье отклонить занесенное в протокол признание или заявление независимо от доказательной силы данного протокола.

Статья 16: Запрещение других видов жестокого, бесчеловечного
или унижающего достоинство наказания или обращения

79. В этой связи можно, в частности, отметить:

а) статью 225 Уголовного кодекса, которая гласит: "Всякий работник суда, государственный служащий, работник правоохранительных органов или представитель органов власти, совершающий или отдающий распоряжение о совершении акта произвола, являющегося посягательством на личную свободу или на гражданские права одного или нескольких граждан, наказывается поражением в правах...";

б) статью 436, предусматривающую меры наказания, которые в зависимости от обстоятельств могут составлять до 30 лет тюремного заключения для "тех, кто производит похищение, арест, задержание или незаконное лишение свободы какого-либо лица без распоряжения компетентных органов и за исключением случаев, когда закон разрешает или предписывает производить задержание". Виновные караются смертной казнью, "если похищенное, задержанное или лишенное свободы лицо было подвержено физическим мучениям" (статья 438);

с) посягательства на честь и достоинство лиц, наказуемые согласно статьям 442-448 Уголовного кодекса;

д) вместе с тем следует отметить, что Марокко ратифицировало, среди прочего, Дополнительную конвенцию об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством (Конвенция от 7 сентября 1956 года), Конвенцию о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами 1949 года (дахир № 1.74,12 от 2 августа 1974 года), Конвенцию Международной организации труда № 29 о принудительном труде (дахир № 1,57,294 от 16 декабря 1957 года) и Конвенцию № 105 об упразднении принудительного труда (королевский декрет 097-66 от 22 октября 1966 года).

Закключение

80. Данное краткое изложение конституционных, законодательных и нормативных положений по осуществлению Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания позволяет сделать следующие выводы:

а) Королевство Марокко проявляет повышенное внимание ко всем проблемам соблюдения прав человека и прилагает активные усилия к тому, чтобы обеспечить применение конвенций, защищающих эти права;

б) Королевство Марокко, как и множество развивающихся стран, должно преодолевать значительные препятствия на пути проведения политики, направленной на то, чтобы позволить всем гражданам без исключения в полной мере пользоваться своими правами;

с) Королевство Марокко, мудро управляемое Его Величеством Королем, не щадит усилий для выполнения своих обязательств, одним из которых является развитие прогресса и благосостояние всех граждан Марокко.
